Pioneer

Bluetooth

# SE-C5TW

EAC BC 019-190177 D19-0040018

**Safety Guide**
**Guide de sécurité**
**Sicherheitsanleitung**
**Guida alla sicurezza**
**Guía de seguridad**
**Veiligheidsgids**

**Guia de Segurança**
**Säkerhetsguide**
**Sikkerhetsveiledning**
**Przewodnik bezpieczeństwa**
**Руководство по технике безопасности**
**セーフティガイド**

**WIRELESS STEREO HEADPHONES**
**CASQUE STÉRÉO SANS FIL**
**KABELLOSER STEREO-KOPFHÖRER**
**CUFFIA STEREO WIRELESS**
**AURICULARES INALÁMBRICOS ESTÉREO**
**DRAADLOZE STEREO HOOFDTELEFOON**

**AUSCULTADORES ESTEREO SEM FIOS**
**TRÅDLÖSA STEREOHÖRLURAR**
**TRÅDLØSE STEREO HODETELEFONER**
**BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO**
**БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЕ НАУШНИКИ**
**ワイヤレスステレオヘッドホン**

## English

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

**Information Note for Customers in EU Only:**

**Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries**

(Symbol for equipment) (Symbol examples for batteries) Pb

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

**These symbols are only valid in the European Union.**

**For countries outside the European Union:**

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**KS5Ba_A1_En**

### The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

**ESTABLISH A SAFE LEVEL:**

- Set your volume to a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

**BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:**

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

**S051a_A1_En**

**Informational Note for Customers in Canada Statement Only:**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.
The Country Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.
This device complies with IC's radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure). This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**Informational Note for Customers in U.S.A. Only:**

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY**

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Product Name : WIRELESS STEREO HEADPHONES
Model Number : SE-C5TW
Responsible Party Name : Pioneer Home Entertainment U.S.A.
Address : 18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.
Phone : 1-844-679-5350

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

**NOTE:**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

**D3-4-2-1-7b*_A1_En**

**Information to User**
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

**D8-10-2_A1_En**

### WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

**D3-4-2-1-7a_A1_En**

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

**K041_A1_En**

**CAUTION**
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.

**D3-4-2-2-2_A1_En**

A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### Note

**Internal Rechargeable Lithium-ion Battery**
This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it several times. If the battery does not recharge, please contact us for repair information.

**WARNING/DISPOSAL OF UNIT**
Please do NOT attempt to change the battery yourself. If the battery has died and you do not want us to replace your battery, you should follow the disposal instructions below:
- Never dispose of used batteries/electronics with ordinary solid waste, since they contain toxic substances.
- Always dispose of used batteries/electronics in accordance with the prevailing community regulations that apply to the disposal of batteries/electronics. If there are no local regulations concerning battery/electronics disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.
- Many electronics retailers now recycle batteries and other electronic devices at no charge. Check to see which ones in your area do so.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly.

### WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.
- This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse effects could occur.
- Do not use this unit in hospitals or clinics, or near medical equipment.
- Do not use inside airplanes or in the vicinity of automatic doors to avoid danger of causing malfunctions.

### CAUTION

Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation will no longer guarantee its performance.

### Precautions for use

- Do not place the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- Check that there is no dirt or other foreign matter on the earphones when inserting them in your ears before use. Foreign matter entering into an ear may cause an injury.
- The microphone may be damaged if sweat or moisture is allowed inside. Take particular care when using the headphones in conditions of rain, lightning, near the ocean, river, or lake.
- Disconnect the charging cable from charging case before storing the earphones in a bag or the like.
  When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
  Leaving the charging terminal parts in a dirt state may cause a contact failure, malfunction, or fire. Furthermore, allowing metal to contact the terminal parts may cause a malfunction or fire. Wipe them occasionally with a soft cloth to keep them clean.
  If the earphone tips become dirty, remove them from the main earphone body, and wash in a dilute mixture of neutral detergent. Air dry thoroughly before reattaching.
  The earphone tips and ear pad will degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
  This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of small parts. The earphones of this product are especially small so be sufficiently careful.
  If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
  In very dry environments, static electricity accumulated in the human body may cause tiny shocks to be felt at the ears.
  Do not use the accessories with other than these earphones or use other than the supplied AC adapter and USB cable with these earphones as doing so may cause a failure.
  Be careful when opening and closing the charging case as there is a risk of trapping a finger, etc. In particular, be sufficiently careful when it is handled by a small child.
  If the charging case is opened during charging, the cord will be pulled, which may result in a broken wire or malfunction. Make sure you disconnect the cord before opening the charging case.
  This product comes with ambient awareness earphone tips that make it easier for you to hear ambient sounds. When using the product, keep the volume at a level where you can hear ambient sounds and check your safety.

### Leak-resistant construction

This product has been manufactured in accordance with the leak-resistant standard IPX5*1 established by the InternationalElectrotechnical Commission (IEC), but it may be damaged if splashed with or immersed in water.
*1 When the unit is sprayed for a minimum of 3 minutes from all practicable directions with a stream of water delivered at 12.5 liters/min from ø 6.3 mm diameter nozzle at distance of 2.5 m, the ierfoemance of the unit shall not be impaired (although som water may penetrate)

### Other precautions

- Do not wash or rinse this product in water, since it may be damaged.
- These headphones have been designed to resist the entry of perspiration and water, but exposure to large amounts of liquid can result in damage due to leaking into the headphones.
  This unit is not designed to resist heat and humidity. As a result, do not use in a sauna, and do not use hair dryers or other heating devices to dry the unit.
  In cold regions or other cold places, there is a risk of freezing if moisture is left adhered. This could cause a failure, so be sure to wipe off any moisture after use.

### About the License and Trademarks

- "Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.
- The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

## Français

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

**Note d'information pour le clients en UE seulement:**

**Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés**

(Marquage pour les équipements) (Exemples de marquage pour les batteries) Pb

Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

**K05Ba_A1_Fr**

### La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel
et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

**CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:**

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

**N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:**

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

**S051a_A1_Fr**

**Note d'information pour les clients aux Canada seulement.**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.
La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'IC établies pour le grand public (exposition non contrôlée). Cet appareil doit être colocalisé ou fonctionner en combinaison avec toute autre antenne ou émetteur.

**Note d'information pour les clients aux États-Unis seulement.**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSER COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS**

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et,
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.
Nom du produit : CASQUE STÉRÉO SANS FIL
Numéro de modèle : SE-C5TW
Nom de la partie responsable : Pioneer Home Entertainment U.S.A.
Adresse : 18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A. / États-Unis
Téléphone : 1-844-679-5350

Cet émetteur ne doit pas être installé ou même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur ni être utilisé conjointement avec celle-ci/celui-ci.

Cet équipement respecte les limites de la FCC sur l'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie RF jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

**REMARQUE :**
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement crée des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
— Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
— Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent(e) de celle/celui à laquelle/auquel le récepteur est raccordé.
— Se faire aider par un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
MODIFICATION : Tous changements ou toutes modifications non expressément approuvé(es) par la garantie de cet appareil pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et,
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.

### Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

**D3-4-2-1-7a*_A1_Fr**

**AVERTISSEMENT**
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

**D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

**K041_A1_Fr**

**ATTENTION**
Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile par une de type identique ou équivalent, recommandé par le fabricant.

**D3-4-2-2-2_A1_Fr**

Avertissement : Les batteries (batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur similaire.

**Information à l'intention de l'utilisateur**
Des altérations ou des modifications effectuées sans autorisation adéquate risquent d'invalider le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

**D8-10-2_A1_Fr**

### Remarque

**Batterie au lithium-ion interne rechargeable**
Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion interne rechargeable qui doit fonctionner pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si vous soupçonnez que la batterie est morte, essayez de la recharger plusieurs fois. Si la batterie ne se recharge pas, veuillez nous contacter pour connaître la procédure de réparation.

**AVERTISSEMENT / MISE AU REBUT DE L'APPAREIL**
N'essayez PAS de changer la batterie par vous-même. Si la batterie est arrivée en fin de vie et que vous ne voulez pas que nous la remplacions, vous devez respecter les instructions de mise au rebut suivantes :
- Ne jetez jamais les batteries et les équipements électroniques usagés avec les déchets solides ordinaires, car les batteries et les équipements électroniques contiennent des substances toxiques.
- Lorsque vous mettez au rebut des batteries et/ou des équipements électroniques, respectez toujours les réglementations locales en vigueur s'appliquant à l'élimination des batteries et/ou des équipements électroniques. En absence de réglementation locale concernant l'élimination des batteries et/ou des équipements électroniques, veuillez jeter l'appareil dans un bac à déchets pour équipements électroniques.
- Aujourd'hui, de nombreux revendeurs d'équipements électroniques se chargent gratuitement du recyclage des batteries et autres équipements électroniques. Vérifiez quels revendeurs assurent ce service à proximité de chez vous.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

### AVERTISSEMENT

- Réglez le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits extérieurs. Faire très attention à la circulation routière.
- Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des personnes ayant recours à un stimulateur cardiaque (pacemaker), car des effets néfastes pourraient se produire.
- N'utilisez pas cet appareil dans un hôpital, une clinique ou près d'équipements médicaux.
- Faites en sorte de ne pas utiliser dans les avions ou à proximité de portes automatiques afin d'éviter tout risque de provoquer des pannes.

### ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation n'en garantira plus les performances.

### Précautions à l'utilisation

- Ne soumettez pas l'appareil à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté ou tout autre corps étranger sur les écouteurs avant de les mettre dans vos oreilles et de les utiliser. La présence d'un corps étranger dans une oreille peut provoquer une blessure.
- Le microphone peut être endommagé si de la transpiration ou de l'humidité pénètre à l'intérieur. Faites particulièrement attention quand vous utilisez le casque par temps pluvieux ou orageux, près de la mer, d'un rivière ou d'un lac.
- Débranchez le câble de charge du boîtier de charge avant de ranger les écouteurs dans un sac ou autre.
  Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez pas dans l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- Si les bornes de charge sont sales, cela peut provoquer un mauvais contact, un dysfonctionnement ou un incendie. De plus, si les bornes entrent en contact avec un objet métallique, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou un incendie. Essuyez de temps en temps avec un chiffon doux pour les garder propres.
  Si les embouts des écouteurs sont sales, retirez-les du corps des écouteurs et lavez les dans un détergent neutre dilué. Séchez convenablement les embouts à l'air avant de les fixer à nouveau.
  Les embouts d'écouteurs et les coussinets s'abîment après une longue période d'utilisation ou de rangement. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Ce produit n'est pas comestible. Conservez cet appareil hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accidentelle de ses petits éléments. Les écouteurs de ce produit sont particulièrement petits, faites donc très attention.
  Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
  Dans un environnement très sec, de l'électricité statique accumulée dans le corps humain peut faire que des chocs légers soient perçus au niveau des oreilles.
  N'utilisez que les accessoires avec d'autres écouteurs ou n'utilisez pas un adaptateur secteur et un câble USB autres que ceux fournis avec ces écouteurs, car cela pourrait provoquer une panne.
  Faites attention lors de l'ouverture et de la fermeture du boîtier de charge car vous risquez de vous coincer les doigts, etc. Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation par un enfant.
  En cas d'ouverture du boîtier de charge pendant la recharge, le câble est tiré, ce qui peut provoquer la rupture d'un fil ou un dysfonctionnement. Assurez-vous de débrancher le câble avant d'ouvrir le boîtier de charge.
  Ce produit est fourni avec des embouts d'écouteurs permettant de percevoir les sons ambiants qui vous permettent de mieux entendre les sons ambiants. Lorsque vous utilisez le produit, maintenez le volume à un niveau où vous pouvez entendre les sons ambiants et assurer votre sécurité.

### Construction étanche

Ce produit a été fabriqué en conformité avec la norme d'étanchéité IPX5*1 établie par la Commission Électrotechnique Internationale (CEI), mais il peut être endommagé s'il est éclaboussé ou plongé dans l'eau.
*1 Si l'appareil est arrosé pendant au moins 3 minutes dans toutes les directions par un jet d'eau ayant un débit de 12,5 litres/min et provenant d'un gicleur de 6,3 mm de diamètre à une distance de 2,5 m, ses performances ne seront pas détériorées (même si un peu d'eau s'y infiltre).

### Autres précautions

- Ne lavez pas et ne rincez pas ce produit dans de l'eau, car il en serait endommagé.
  Ces écouteurs sont conçus pour résister à l'entrée de transpiration et d'eau, mais leur exposition à une grande quantité de liquide peut provoquer des dégâts par suite d'une infiltration de liquide.
  Cet appareil n'est pas conçu pour résister à la chaleur et à l'humidité. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un sauna et ne vous servez pas d'un sèche-cheveux ou d'autres appareils de chauffage pour sécher cet appareil.
  Dans les régions froides ou tout autre endroit froid, l'humidité présente sur le produit risque de geler et d'entraîner une panne. Veillez à bien essuyer toute humidité après l'utilisation.

### À propos de la licence et des marques commerciales

- « Pioneer » est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.
- La marque de mot et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

## Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

**Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien**

(Symbol für Geräte) (Symbolbeispiele für Batterien) Pb

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

**Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.**

**Für Länder außerhalb der Europäischen Union:**
Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

**K05Ba_A1_De**

### Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkt Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

**D3-4-2-1-7a*_A1_De**

**WARNUNG**
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

**D3-4-2-1-7a_A1_De**

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderen Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

**K041_A1_De**

**Information für den Benutzer**
Eine ohne die erforderliche Genehmigung vorgenommene Nachgestaltung oder Modifikation dieses Gerätes kann das Recht des Benutzers zum Betrieb des Gerätes außer Kraft setzen.

**D8-10-2_A1_De**

**ACHTUNG**
Bei unsachgemäßem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr! Diese Batterie ausschließlich gegen eine Batterie des gleichen Typs bzw. von vom Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie auswechseln.

**D3-4-2-2-2_A1_De**

Eine Warnung, dass Batterien (Akku oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden dürfen.

### Hinweis

**Eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie**
Dieses Gerät verwendet eine eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, die über die Lebenszeit des Gerätes hinweg ausreichen sollte. Wenn Sie vermuten, dass Ihre Batterie verbraucht ist, dann versuchen Sie, sie mehrere Male zu laden. Wenn sich die Batterie nicht wieder auflädt, dann wenden Sie sich bitte hinsichtlich von Reparatur-Informationen an uns.

**WARNUNG/ENTSORGUNG DES GERÄTES**
Bitte versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Batterie selbst auszuwechseln. Falls die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat und nicht vom Kundendienst ausgewechselt werden soll, beachten Sie bitte die nachstehenden Hinweise bei der Entsorgung:
- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden, da sie giftige Substanzen enthalten.
- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte müssen gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. Falls in Ihrem Wohngebiet keine Bestimmungen für die Entsorgung von Batterien/Elektronikgeräten vorliegen, entsorgen Sie das Gerät bitte in einem für Elektronikgeräte vorgesehenen Mülleibehälter.
- Viele Elektronikfachgeschäfte bieten heute ein kostenloses Recycling von Batterien und Elektronikgeräten an. Bitte überprüfen Sie, welche Fachgeschäfte in Ihrem Wohngebiet einen solchen Dienst anbieten.

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

### WARNUNG

- Den Kopfhörer niemals direkt auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B.Hupen oder andere Warnsignale ab.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit Herzschrittmachern verwendet werden, da es anderenfalls zu Störungen führen kann.
- Dieses Produkt darf nicht in Krankenhäusern, Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Ausrüstungen verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Kopfhörer nicht an Bord von Flugzeugen oder in der Nähe von automatischen Türen, da anderenfalls die Gefahr besteht, dass Funktionsstörungen verursacht werden.

### VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Onkyo & Pioneer Innovations Corporation keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

### Hinweise für den Gebrauch

- Setzen Sie Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Prüfen Sie vor dem Einsetzen der Ohrhörer in Ihre Ohren, dass kein Schmutz oder andere Fremdkörper daran haften. In Ohren eindringende Fremdkörper könnte eine Verletzung verursachen.
- Wenn Schweiß oder Feuchtigkeit in das Innere des Mikrofons gelangt, kann dieses beschädigt werden. Bitte gehen Sie bei Gebrauch des Kopfhörers im Regen, bei einem Gewitter, am Strand oder in der Nähe eines Flusses oder Sees besonders sorgsam vor.
- Trennen Sie das Ladekabel vom Ladecase, bevor Sie die Ohrhörer in einem Beutel oder Ähnlichem aufbewahren.
  Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
  Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt bleiben, könnte ein Kontaktausfall, eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden. Des Weiteren könnte eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden, wenn die Anschlüsse mit Metall in Kontakt gelangen. Wischen Sie gelegentlich mit einem weichen Tuch sauber.
  Bei einer Verschmutzung der Ohrkapseln entfernen Sie diese vom Ohrhörergehäuse, und waschen Sie mit einer neutralen Reinigungslösung ab. Lassen Sie die Ohrkapseln anschließend gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie wieder anbringen.
  Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrkapseln und Ohrpolster. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
  Dieses Produkt ist nicht essbar. Bitte halten Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken von Kleinteilen zu verhindern. Die Ohrhörer dieses Produkts sind besonders klein, gehen Sie daher vorsichtig vor.
  Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.
  In einer sehr trockenen Umgebung kann es vorkommen, dass statische Elektrizität, die sich im menschlichen Körper angesammelt hat, kleine Schocks verursacht, die an den Ohren zu spüren sind.
  Verwenden Sie das Zubehör nur zusammen mit diesem Ohrhörer bzw. verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und USB-Kabel mit diesem Ohrhörer. Bei Nichtbeachtung kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
  Öffnen und schließen Sie das Ladecase vorsichtig, da die Gefahr des Einklemmens von Fingern usw. besteht. Gehen Sie insbesondere dann vorsichtig vor, wenn das Produkt von einem kleinen Kind bedient wird.
  Wenn das Ladecase während des Ladevorgangs geöffnet wird, wird am Kabel gezogen, was eventuell einen Kabelbruch oder eine Fehlfunktion verursachen könnte. Stellen Sie sicher, dass Kabel vor dem Öffnen des Ladecase zu trennen.
  Dieses Produkt ist mit Ohrhörerspitzen für die Umgebungswahrnehmung ausgestattet, die die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche erleichtern. Stellen Sie bei der Verwendung des Produkts eine Lautstärke ein, in der Sie die Umgebungsgeräusche wahrnehmen können und Ihre Sicherheit gewährleistet ist.

### Gegen eindringendes Tropfwasser geschützt

Dieses Produkt wurde gemäß der Schutzart IPX5*1 entwickelt, die von der International Electrotechnical Commission (IEC) gegen Eindringen von Tropfwasser hergestellt; wenn es Spritzwasser ausgesetzt oder in Wasser eingetaucht wird, könnte es jedoch beschädigt werden.
*1 Wenn das Gerät mindestens 3 Minuten von allen möglichen Richtungen mit einem Wasserstrahl von 12,5 Liter/Min aus einer Düse mit einem Durchmesser von 6,3 mm in einem Abstand von 2,5 m besprüht wird, wird die Leistung des Geräts nicht beeinträchtigt (allerdings kann etwas Wasser eindringen).

### Weitere Vorsichtsmaßnahmen

- Waschen oder spülen Sie das Produkt nicht mit Wasser, da es beschädigt werden könnte.
  Diese Kopfhörer wurden gemäß Schweiß und Wasser gestaltet, aber eine zu große Menge an Flüssigkeiten könnten in den Kopfhörer

## Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

**Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen**

(Symbool voor toestellen) De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.
Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen.
Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid het milieu.
Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkoopcurt.
**Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de europese unie.**

(Symbolen voor batterijen)

Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product.

K058a_A1_Nl

**Gebruiksomgeving**
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).
D3-4-2-1-7a_A1_Nl

**WAARSCHUWING**
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.
D3-4-2-1-7b_A1_Nl

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.
K041_A1_Nl

**Informatie voor de gebruiker**
Wijzigingen of modificaties die worden uitgevoerd zonder de vereiste toestemming kunnen ertoe leiden dat de gebruiker het recht verliest e apparatuur te gebruiken.
D8-10-2_A1_Nl

**LET OP**
Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt geplaatst.
Vervang alleen door hetzelfde of een vergelijkbaar type, aanbevolen door de fabrikant.
D3-4-2-3-2_A1_Nl

Een waarschuwing dat batterijen (batterijpak of geïnstalleerde batterijen) niet mogen worden blootgesteld aan grote hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

### Opmerking

**Ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij**
Voor dit apparaat wordt gebruik gemaakt van een ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij die deze/die levensduur heeft als die van het apparaat. Indien u vermoedt dat de batterij leeg is, probeer de batterij dan enkele malen op te laden. Neem contact met ons op voor informatie over reparatie als de batterij niet opladt.

**WAARSCHUWING/WEGGOOIEN VAN HET APPARAAT**
Probeer NIET om zelf de batterij te vervangen. Als de batterij leeg is en u wilt niet dat wij de batterij op u vervangen, volg dan de onderstaande instructies voor het weggooien van:
- Goei gebruikte batterijen/elektronica niet met het normale huisvuil weg, aangezien deze lege stoffen bevatten.
- Goei gebruikte batterijen/elektronica altijd weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften die gelden voor het weggooien van batterijen/elektronica. Als er geen plaatselijke voorschriften zijn voor het inleveren van batterijen/elektronica, kunt u deze in een afvalemmer voor elektronische apparatuur deponeren.
- Bij veel elektronicazaken kunt u tegenwoordig gratis oude batterijen en elektronische apparatuur inleveren. Kijk of dit in uw land of streek het geval is.

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

**⚠ WAARSCHUWING**
- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of bestuuren van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een pacemaker, want dit kan een ongunstige invloed hebben.
- Gebruik dit apparaat ook niet in ziekenhuizen of in de buurt van medische apparatuur.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet in een vliegtuig of in de buurt van automatische deuren om te voorkomen dat deze storingen zouden veroorzaken.

**⚠ LET OP**
- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation is niet aansprakelijk voor ongelukken indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er ondersnijds-veranderingen in zijn aangebracht.

**Voorzorgsmaatregelen**
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Controleer voor gebruik of er geen vuil of stofdeeltjes zijn op de oortelefoons zit voordat u die in uw oor steekt. Vreemd material dat in uw oor dringt, kan letsel veroorzaken.
- De microfoon kan beschadigd raken als er transpiratie of vocht in terechtkomt. Wees in het bijzonder voorzichtig wanneer de hoofdtelefoon in de regen, bij ooweer of in de buurt van een gieser, een river of een meer voorzichtig.
- Ontkoppel de oplaadkabel van de oplaadbuisjing voordat u de oortelefoons in een tas of degelijke opbergt.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te wegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Als de oplaadcontactpunten vuil zijn, kan bij contact een defect, storing of brand ontstaan. Bovendien kan een storing of brand ontstaan als de contactpunten in contact komen met metaal. Veeg ze af en toe met een zachte doek af om ze schoon te houden.
- Als de oortelefoonkussentjes vuil zijn, kunt u deze onderdelen losmaken van de oortelefoon en in een oplossing van water en een milde zeep wassen. Laat de onderdelen grondig aan de lucht drogen voordat u ze weer aanbrengt.
- De oortelefoonkussentjes zijn consumptiegoed zullen na verloop van tijd versliten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Dit product is niet eetbaar. Buiten bereik van kleine kinderen houden om per ongeluk slikken van de kleine onderdelen te voorkomen. De oortelefoons van dit product zijn eg klein dus wees er voorzichtig mee.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.
- In een zeer droge omgeving kan de statische elektriciteit die zich op het menselijk lichaam verzamelt kleine schokjes veroorzaken die in de oren worden gevoeld.
- Gebruik de accessoires niet met een andere oortelefoon dan deze, en gebruik voor deze oortelefoon uitsluitend de meegeleverde netstroomadapter en USB-kabel en geen andere omdat dat schade kan veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van de oplaadbehuizing omdat uw vinger ingeklemd kan raken, enz. Wees in het bijzonder voldoende voorzichtig met kleine kinderen.
- Als de oplaadbehuizing tijdens het opladen wordt geopend, wordt aan het snoer getrokken, wat kan leiden tot draadbreuk of een storing. Ontkoppel het snoer voordat u de oplaadbehuizing opent.
- Het product wordt geleverd met oordopjes voor omgevingsbewustzijn waarmee omgevingsgeluiden gemakkelijker kunnen worden gehoord. Houd tijdens gebruik het volume op een niveau waarbij omgevingsgeluiden hoorbaar zijn en let op uw veiligheid.

**Lekbestendige constructie**
Dit product is lekbestendig geïrbiceerd overeenkomst de norm IPX5* van de International Electrotechnical Commission (IEC) maar kan beschadigd worden als het met water wordt doordrenkt of erin wordt ondergedompeld.
*1 Als het apparaat gedurende minimaal 3 minuten wordt bespoten vanuit alle richtingen met een waterstroom van 12,5 liter/min met een mondstuk met een diamter van 6.3 mm en een afstand van 2,5 m, zullen de prestaties niet in gevaar komen (hoewel er wat water kan binnendringen)

**Andere voorzorgsmaatregelen**
- Was of spoel dit product niet in water omdat het beschadigd kan raken.
- Deze hoofdtelefoon is ontworpen om bestand te zijn tegen binnendringen van zweet en water, maar blootstelling aan grote hoeveelheden vloeistof kan leiden tot beschadiging door binnenlekken in de hoofdtelefoon.
- Dit toestel is niet ontworpen om bestand te zijn tegen hitte en vocht. Gebruik het dus niet in een sauna en droog het toestel niet met een haardroger of ander apparaat dat hitte opwekt.
- In koude regio's of op andere koude plaatsen bestaat er risico op bevriezing als aangehecht vocht blijft zitten. Dat kan storing veroorzaken, dus veeg alle vocht af na gebruik.

**Informatie over de licentie en handelsmerken**
"Pioneer" is een handelsmerk van Pioneer Corporation en wordt onder licentie gebruikt.
Het merk *Bluetooth*® en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

## Svenska

Tack för ditt val av denna Pioneer-produkt. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt. Förvara därefter bruksanvisningen på lämplig plats.

**Information till användare avseende insamling och hantering av uttjänt utrustning och förbrukade batterier**

(Symbol på produkter) När dessa symbol finns på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument innebär detta att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För behörig behandling, återvinning och återanvändning av uttjänta produkter och förbrukade batterier, vänligen lämna dessa på härför avsedda uppsamlingsplatser i enlighet med nationell lagstiftning.

(Symbol batterier) Genom att avfallshantera dessa produkter och batterier på ett korrekt sätt, bidrar du till att skydda värdefulla resurser och förhindra framtida potentiella negativa effekter på människors hälsa och vår miljö, vilka i annat fall kan komma att ske till följd av otillbörlig avfallshantering.

För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkter och batterier, vänligen kontakta din kommun, lokal avfallsinsamling eller den butik där du köpt produkten.

Dessa symboler är endast giltiga inom Europeiska Unionen.

K058a_A1_Sv

**Användarmiljö**
Temperatur och fuktighet i användarmiljön:
+5 °C till +35 °C, mindre än 85 % RH (ventilationsöppnar inte skall blockerat)
Ikke installer produktet på et sted med dårlig ventilasjon, eller på steder som er utsatt for høy luftfuktighet eller direkte sollys (eller sterkt kunstig lys).
D3-4-2-1-7a_A1_Sv

**VARNING**
För att minska risken för eldsvåda bör ingen öppen låga (exempelvis ett tänt stearinljus) placeras ovanpå apparaten.
D3-4-2-1-7b_A1_Sv

Denna anläggning är avsedd för vanlig användning i ett hem. Om fel uppstår som kräver reparation på grund av annan användning än i hushåll (t.ex. lång tids hård användning i kommersiellt syfte i en restaurang eller användning i ett fordon eller fartyg), måste betalning utgå även under garantitiden.
K041_Sv

**Information till brukar**
Eventuelle tilpasninger eller modifikasjoner som utføres uten nødvendig godkjennelse, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å betjene systemet.
D8-10-2_A1_No

**FORSIKTIG**
Fare for eksplosjon hvis batteriet er satt inn feil. Må kun byttes ut med samme eller tilsvarende type anbefalt av produsenten.
D3-4-2-3-2_A1_No

Advarsel! Batterierne (batteripakken eller batterierne som er satt inn) må ikke utsettes for overdreven varme som sol, brann eller lignende.

### Anm

**Inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri**
- Denna apparat använder sig av ett inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri som bör hålla hela apparatens livslängd. Om du misstänker att batteriet är slut, försök ladda det flera gånger. Kontakta oss för information om reparation om batteriet inte går att ladda.

**VARNING/KASSERING AV ENHET**
Försök INTE byta ut batteriet själv. Följ nedanstående anvisningar gällande kassering, om batteriet är förbrukat och du inte vill att vi byter ut det:
- Kasta aldrig använda batterier/elektronisk produkter tillsammans med vanliga sopor, eftersom de innehåller giftiga ämnen.
- Kassera alltid använda batterier/elektroniska produkter i enlighet med de lokala föreskriningar som gäller för kassering av batterier/elektroniska produkter. Om inga lokala föreskringar för kassering av batterier/elektroniska produkter förekommer, så lämna apparaten i ett avfallskärl för elektronisk apparatur.
- Många elektronikförsäljare tar numera emot batterier och andra elektroniska apparater för återvinning utan kostnad. Kontrollera vilka butiker i din närhet som gör det.

Vennligst les igjennom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

### ⚠ ADVARSEL
- Justere volumen i hørlurarna till lämplig nivå. En alltför hög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljud runtomkring. Var alltid försiktig i trafiken.
- Hörlurarna bör inte användas av personer som använder hjärtstimulator, eftersom skadliga effekter då kan uppstå.
- Använd inte hörlurarna på sjukhus, på läkarmottagningar eller i närheten av medicinsk utrustning.
- Använd inte hörlurarna inuti flygplan eller i närheten av automatiska dörrar, eftersom det medför risk för tekniska fel.

### ⚠ OBSERVERA
- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation tillmäter inga garantier för prestationsförmågan om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

**Säkerhetsföreskrifter**
- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan uppstå på ytterhölet eller hörlurarna prestanda.
- Nolla så att det inte finns någon smuts eller annat främmande ämne på hörlurarna när du stopper in dem i dina öron före användning. Om något främmande ämne kommer in i öran kan det orsaka personskada.
- Mikrofonen kan skadas om svett eller fukt tillåts tränga in. Var särskilt uppmärksam vid regn, åskväder, nära havet, en älv eller insjö.
- Koppla ur laddningskabeln från laddningsfordralet innan du förvarar hörlurarna i en väska eller liknande.
- Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarlerna.
- Om du lämnar laddningsuttagsdelarna i ett smutsigt tillstånd kan det orsaka kontaktfel, tekniskt fel, eller brand. Vidare kan metall som kommer i kontakt med uttagsdelarna orsaka tekniskt fel eller brand. Torka dem med jämna mellanrum med en mjuk trasa för att hålla dem rena.
- Om öronmussliens sperb blir smutsig, skall du ta bort den från själva öronmussilen och tvätta den i en utspädd blandning av ett neutralt diskmedel. Låt tuftorka helt innan den sätts tillbaka.
- Öronmuslens sefatsor och öronhållarna degraderas efter långa perioder av användning eller förvaring. Rådrifdga dim återförsäljare om detta inträffar.
- Denna produkt är inte åtsnitt Pioneers hörlurarna utom räckhåll för småbarn för att förhindra att småbarnet råkar svälgas. Denna produkts hörlurar är vårdigt små så var så försiktig med dem.
- Om kilda eller hudbesvär uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet.
- I en mycket torr miljö, kan statisk elektricitet som samlas i människokroppen gång att mycket svaga elstötar kan kännas vid öronen.
- Använd inte tillbehören med andra än dessa hörlurar och använd inte andra än dem. Det kan orsaka skador om du använder de medföljande USB-kabeln med andra produkter.
- Var försiktig när du öppnar och stänger laddningsfordralet eftersom det finns en risk för att du fastnar med fingret, osv. Var framför allt så försiktig som behövs när det barnens av ett litet barn.
- Om laddningsfordralet öppnas under laddning dras sladden, vilket kan resultera i bruten ledning eller tekniskt fel. Se till att ha kopplat ur sladden innan du öppnar laddningsfordralet.
- Denna produkt generar mot ambient avarenessöronoppar, dessa gör det enklare för dig att höra omkringliggande ljud. När du använder produkten bör du hålla volymen på en nivå där du kan höra omkringliggande ljud och kontrollera din omgivning för säkerhetsändamål.

**Droppskydad konstruktion**
Produkten har tillverkats i enlighet med droppskyddad standard IPX5* , som upprättats av IEC (International Electrotechnical Commission), men kan skadas om de stänks ner med eller sänks ner i vatten.
*1 Närhelst sprayen under minst tre minuter från alla praktiska riktningar, med en vattenström på 12,5 liter per minut, från ett munstycke på ø 6,3 mm, från en distans på 2,5 m, skall enhetens prestanda inte försämras (även om vatten penetrerar den)

**Andra försiktighetsåtgärder**
- Tvätta eller skölj inte produkten, då det kan skada den.
- Hörlurarna är utformade för att stå emot svett och vatten, men större mängder vätska kan leda till skador på grund av att vatten läcker in i hörlurarna.
- Enheten kan inte utformas för att stå emot vatten om luftfuktighet. Därmed kan de inte användas i bastun, och använd inte hårtork eller andra uppvärmningsapparater för att torka enheten.
- I kalla regioner och andra kalla områden finns det risk för att fukten fryser om den lämnas kvar. Detta kan leda till funktionsfel, så se till att torka av all fukt efter användning.

**Om licens och varumärken**
"Pioneer" är ett varumärke som tillhörer Pioneer Corporation och används under licens.
Märket *Bluetooth*® och *Bluetooth*-logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

## Polska

Dziękujemy za kupno produktu Pioneer. Prosimy, przeczytaj załączone instrukcje obsługi, żebyś wiedział, jak prawidłowo obsługiwać swoje urządzenie. Po przeczytaniu przechowaj instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby można było z nich skorzystać w przyszłości.

**Informacje dla użytkowników na temat pozbywania się starych urządzeń elektronicznych i zużytych baterii.**

(Symbole dla produktów) Symbole na produktach, opakowaniach i/lub dołączonych dokumentach oznaczają, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi.
W celu prawidłowej utylizacji i ponownego użycia starych produktów i zużytych baterii należy oddać je do właściwego punktu zbierającego tego typu przedmioty zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
Przez prawidłowe pozbycie się tych produktów i baterii przyczynisz się do ochrony wartościowych zasobów naturalnych i zapobiegania potencjalnie negatywnym efektom na ludzkim zdrowiu i środowisku, które mogą wystąpić w razie niewłaściwego sposobu obchodzenia się z odpadami.
Więcej informacji na temat pozbywania się i powtórnego przetwarzania starych produktów i baterii, znajdziesz w lokalnym magistracie, firmie wywożącej śmieci, którą obsługuje Twój region lub w punktach sprzedaży, gdzie nabyłeś produkty.

**Symbole obowiązują jedynie w krajach Unii Europejskiej.**
**Dotyczy krajów poza Unią Europejską:**
Jeśli chcesz pozbyć się tych elementów, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej metody utylizacji.

K058a_A1_Pol

**Miejsce użytkowania**
Temperatura i wilgotność miejsca użytkowania:
od +5 °C do +35 °C, mniej niż 85 % RH (wentylacja nie zablokowana)
Nie rób sobie w miejscach o słabo wentylowanych miejscach wilgotnych lub wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego (lub silnego światła sztucznego)
D3-4-2-1-7a_A1_Pl

**OSTRZEŻENIE**
**Aby uniknąć pożaru, nie należy kłaść nieosłoniętych źródeł ognia (na przykład zapalonej świecy) na urządzenie.**
D3-4-2-1-7b_A1_Pl

Produkt przeznaczony do ogólnego użytku domowego. Awarie wynikające z użytkowania w innych celach (na przykład długotrwały użytkowanie w celach komercyjnych w restauracji lub użytkowanie w samochodzie lub na statku) i wymagające naprawy będą naprawiane odpłatnie nawet w okresie objęcym gwarancją.
K041_Pl

**PRZESTROGA**
Wymiana akumulatora w sposób nieprawidłowy pociąga za sobą ryzyko wybuchu. Akumulator należy wymieniać tylko na akumulator tego samego typu lub równoważny, zgodnie z zaleceniami producenta.
D3-4-2-3-2_A1_Pl

Uwaga: akumulatory (pakiety akumulatorów ani akumulatory po zainstalowaniu) nie mogą być wystawiane na działanie ciepła zbyt wysokich temperatur, np. promieniowanie słoneczne, sąsiedztwo ognia itp.

**Informacje dla użytkownika**
Zmiany i modyfikacje przeprowadzone bez stosownych zezwoleń mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.
D8-10-2_A1_Pl

### Uwaga

**Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy**
To urządzenie używa wewnętrznego akumulatora litowo-jonowego, który powinien wystarczyć na cały okres użytkowania urządzenia. Jeżeli istnieje podejrzenie, że akumulator może być zużyty, spróbuj naładować go kilka razy. Jeśli akumulator się nie naładuje, skontaktuj się z nami, aby uzyskać informacje o naprawie.

**OSTRZEŻENIE/UTYLIZACJA URZĄDZENIA**
NIE należy próbować wymieniać akumulatora samodzielnie. Jeśli akumulator się zużył i nie chcesz, abyśmy go wymienili, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami utylizacji:
- Nigdy nie wyrzucaj zużytych akumulatorów/elektroniki wraz ze pospolitymi odpadami stałymi, ponieważ zawierają substancje toksyczne.
- Zawsze utylizuj zużyte akumulatory/elektronikę zgodnie z obowiązującymi przepisami wystosowanymi, które dotyczą utylizacji akumulatorów/elektroniki. Jeśli nie istnieją lokalne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów/elektroniki, należy wyrzucić urządzenie do pojemnika na odpady elektroniczne.
- Obecnie wiele sklepów elektronicznych nieodpłatnie poddaje recyklingowi akumulatory i inne urządzenia elektroniczne. Sprawdź, które z nich znajdują się w Twojej okolicy.

**Informacje o licencji i znakach towarowych**
„Pioneer" jest znakiem towarowym firmy Pioneer Corporation i jest używany na podstawie licencji.
Znak słowny *Bluetooth*® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

## 日本語

このたびは、パイオニア製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。ご使用の前にこの「取扱説明書」を最後までよくお読みのうえ、「安全上のご注意」に従って正しくお使いください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

### 安全上のご注意

**安全に正しくお使いいただくために、必ず次の事項をお読みください。**
**ご使用の前に、この「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。**
**お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保存してください。**
この「安全上のご注意」は、「使用上のご注意」とともに、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

**危険** この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う危険が切迫して生じることが想定される内容」を示しています。

**警告** この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容」を示しています。

**注意** この表示の欄は「人が軽傷を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容」を示しています。

**絵記号の例**

記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜く）が描かれています。

**⚠ 警告**

**異常があった場合は使用を中止する**
- 内部に金属やジュースなどの液体が入ったとき
- 煙が出ているとき、異臭がするとき
- 修や異臭・異音が出たとき
- 手で触れられない程の高温になったとき

その状態で使用すると、火災・感電の原因になりますので、ご相談窓口へお問い合わせください。
お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

**本機を布や布団でおおったりつつんだり、ホットカーペットなどの上やコタツの中で使用しない**
熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となります。

**付属以外の USB ケーブルは使わない**
機器本来の性能が出ないことや、電流容量不足による発熱から火災・感電の原因となることがあります。

**風呂場やシャワー室では使用しない**
火災・感電の原因になります。

**自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない**
事故の原因となり、大変危険です。

**路切や駅のホーム、車道、工事現場など、危険な場所では使用しない**
周囲の音が聞こえなくなり、交通事故や転倒などの原因となります。

**耳を刺激するような大音量での長時間の使用はしない**
聴力が大きく損なわれる原因になります。

**⚠ 注意**

**油煙や湯気が当たるところ、湿気やほこりの多い場所に置かない**
電気が油分や水分、ほこりに伝わり、火災・感電の原因となることがあります。

**電源を切る前は音量を下げる**
電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

**電源を入れる時は徐々に音量を上げる**
電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

**USB ケーブルのコードをグルグル巻きだけで使用しない**
異常発熱により火災・感電の原因となることがあります。

**耳に直接触れる部分に異常を感じたら使用中止する**
そのまま使用すると、皮膚の炎症などの原因となることがあります。医師にご相談ください。

**異常に温度が高くなるところに置かない**
外装のケースが変形したり、火災の原因となることがあります。

**本機を使用するときは、音量を上げすぎない**
耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力が大きく損なわれる原因になります。

**本機に水を入れたり、ぬらさない**
火災・感電の原因となることがあります。
雨天、海辺や、海岸、プールなどでの使用は特に注意ください。

**分解・改造しない**
内部には電圧の高い部分があり、火災・感電の原因となることがあります。
内部の点検・設備・修理は、販売店にご依頼ください。

**防水機能について**

本製品は、JIS C 0920：2003(IEC 60529)「電気機械器具の外郭による保護等級（IPコード）」の「JIS」に対する保護等級「IPX5 IPX7」相当の防滴構造を備えております が、水をかけたり、水に浸けると故障の原因となります。
※1 φ6.3 mm のノズルから 5 m 離し、12.5 ℓ /min の水量であらゆる方向から最低 3 分間注水を加えても、ケースの内部に入って内部に有害な影響がないレベル（内部に水が入る可能性はあります）

**注意事項**
- 水洗いはおやめください。故障の原因となります。
- 本機は手やぬれたものなどが触れたり、大量の汗や水に浸されると、内部にしみ込み、故障の原因となることがあります。
- 本機は結露・脱湿設計ではありません。サウナなどでのご使用や、ヘアードライヤーなどで乾燥などは控えてください。
- 本機は防滴仕様であり、水没対策したものではありません。水没対策をされていない機器と同様に、水が入り電気部品などが故障する恐れがあります。故障の原因となることがありますので、使用後は必ずふき取ってください。

**電池について安全上のご注意**

**電池は使用形態や使用環境、保存状態などによって、液漏れ・破裂・発熱・発火などが、けがや機器故障の原因となることがありますので、下記の注意事項を必ずお守りください。**
本機では以下の電池を内蔵しています。
- 充電式電池 専用充電式リチウムイオン電池

**⚠ 危険 充電式の電池の液が漏れたときは…**
- 素手で液を触れないでください。
- 液が目に入ったときは、目をこすらず、すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗いましたうえで、医師の治療を受けてください。
- 液が身体や衣服についたときは、皮膚の炎症などの原因になりますので、ご相談窓口へお問い合わせください。

**⚠ 危険 充電式電池について**
- 付属の USB ケーブルにて充電しない。
- 火中に入れない、分解、加熱しない。
- 次のものとは絶対に共に充電しない。
  - 鉛・乾電池
  - ショートさせるもの
  - 液漏れした電池は使わない。

**お願い**
使用済み充電式リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。
本製品を廃棄される場合は充電池の取り外しを販売店自身で行わず、弊社修理受付窓口にご相談ください。

**電波に関するご注意**

本機は、2.4 GHz の周波数帯の電波を利用しています。この周波数帯の電波は、下記に示されているような機器で使用されています。また、お客様に干渉がわかりにくい機器として下記2に示すような機器もあります。
① 2.4 GHz を使用する主な機器の例
- コードレスフォン
- コードレスファクシミリ
- 電子レンジ
- 無線 LAN 機器
- ワイヤレス AV 機器
- ゲーム機のワイヤレスコントローラー
- マイクロ波機器
② 存在がわかりにくい 2.4 GHz を使用する主な機器の例
- 万引き防止システム
- アマチュア無線局
- 工場や倉庫などの物流管理システム
- 鉄道路線や高速道路の識別システム
これらの機器と本機が同時に使用されると、電波の干渉により、音がとぎれて雑音のように聞こえたり、音が出なくなることがあります。
**受信状況や干渉の発生する恐れなどについてのお問い合わせ**
- 電波を発生している相手機器の電源を切る
- 干渉している機器の距離を離して設置する

次の場所では本機を使用しないでください。ノイズが出たり、送信／受信ができなくなる場合があります。
- 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電波障害が発生するところ。（機器によって影響を受ける場合があります）
- ラジオから離して お聞いください。ノイズが出る場合があります。
- テレビ、ラジオ、AV 機器の電源を、この使用法特に注意ください。
  ラジオ、ビデオ、BS チューナー、CS チューナーなどのアンテナ入力端子に影響を及ぼしている可能性があります。この現象は無線機器や本機（オルゴール型対応製品）をアンテナ入力端子から離して設置してください。

**防音範囲について**

通信の環境により伝送距離が短くなることがあります。
次のような場合、電波状態が悪くなった場合や聞こえなくなることが原因で、音声がとぎれたり途切れることがあります。
- 鉄筋コンクリートや金属の使われている壁や床を通して使用する場合。
- 大型の金属製家具などがある。
- 人混みの中や、建物密集の中など。
- 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電波障害が発生するところ。
- 隣合せに「アパート・マンション」などに対応しての、故障や使用している電子レンジ機器は使用の本機に近い場合。なお、電子レンジは使用していなければ電波を了承おとりつまえん。

**電波の反射について**
本機が通信する電波には、直接届く電波（直接波）と、壁や床、建物などに反射して様々な方向から届く電波（反射波）があります。これにより、障害物と反射物とのさまざまな反射が発生し、電波状態が悪くなったり、音声がうまく伝送できなくなることがあります。このような現は、*Bluetooth* 機能搭載機器の場所をゆし動かしてみてください。*Bluetooth* 機能搭載機器の場所を少し動かしてみてください。また、反射波の影響で音が途切れたりすることがあります。

**注意**
- 本機の使用によって発生した損害については、法令上賠償責任が認められる場合を除き、当社は一切の責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。
- 本機は、すべての Bluetooth 搭載機器との接続動作を保証するものではありません。

**ライセンスと商標について**
- 「Pioneer」は、パイオニア株式会社の商標であり、ライセンスに基づき使用されています。
- *Bluetooth*® ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標です。

## Português

Estamos gratos pela compra deste produto Pioneer. É favor ler as instruções de operação a fim de poder operar o aparelho apropriadamente. Após a leitura das instruções, não esquecer de guardar o manual para futuras consultas.

**Informação para os utilizadores sobre a recolha e tratamento de equipamento em final de vida, pilhas e baterias usadas.**

(Símbolo para equipamentos) Estes símbolos nos produtos, nas embalagens, e/ou nos documentos que os acompanham, indicam que produtos eléctricos e electrónicos previamente utilizados não devem ser misturados com lixo comum.
Para o tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos e pilhas usadas, por favor coloque-os nos respectivos pontos de recolha, em concordância com a legislação em vigor.
Ao colocar estes produtos e pilhas nos locais correctos, estará a preservar os recursos valiosos e a prevenir potenciais efeitos nocivos para a saúde e para o ambiente que poderiam surgir em caso de tratamento indevido dos desperdícios.
Para mais informação acerca da recolha e reciclagem de produtos velhos, pilhas e baterias, por favor contacte a sua Câmara Municipal, o seu Serviço de Recolha de Lixos ou o ponto de venda onde adquiriu os produtos.
**Estes símbolos são válidos apenas na União Europeia.**

(Símbolos para pilhas e baterias)

**Para países não pertencentes à União Europeia:**
Se desejar eliminar este produto, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais ou do revendedor.

K058a_A1_Pt

**Ambiente de funcionamento**
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa).
D3-4-2-1-7a_A1_Pt

**AVISO**
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.
D3-4-2-1-7b_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilização fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.
K041_A1_Pt

**Informação para o Utilizador**
Alterações ou modificações levadas a cabo sem a autorização apropriada podem invalidar o direito do utilizador de operar o equipamento.
D8-10-2_A1_Pt

**CUIDADO**
Risco de explosão se for substituída incorretamente, a bateria pode explodir. Substitua-a apenas por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante.
D3-4-2-3-2_A1_Pt

Um aviso de que as baterias (baterias ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como à incidência direta dos raios solares, fogo, etc.

### Observação

**Bateria de ióes de lítio recarregável interna**
Este dispositivo utiliza uma bateria de ióes de lítio recarregável interna que deve durar a vida útil do dispositivo. Se suspeitar que a bateria possa estar morta tente recarregar várias vezes. Se a bateria não recarregar, por favor contacte-nos para obter informações sobre reparação.

**AVISO/ELIMINAÇÃO DO APARELHO**
Por favor não tente substituir a bateria. Se a bateria morreu e não pretende que a substituamos, siga as instruções de eliminação abaixo:
- Nunca deite fora pilhas usadas / aparelhos eletrónicos juntamente com resíduos sólidos comuns, uma vez que estas contêm substâncias tóxicas.
- Elimine sempre baterias usadas / aparelhos eletrónicos de acordo com as normas comunitárias vigentes que se aplicam à eliminação de pilhas / eletrónica. Se não houver regulamentos locais relativos ao descarte de baterias / eletrónica, por favor, coloque o aparelho num caixote do lixo para dispositivos eletrónicos.
- Muitas lojas de aparelhos eletrónicos reciclam baterias e outros dispositivos eletrónicos gratuitamente. Verifique quais as lojas na sua área que o fazem.

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

**⚠ ADVERTÊNCIA**
- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do tráfego à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com pacemakers cardíacos instalados, pois poderá ocorrer situações adversas.
-